

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **75 (1988)**

Heft 1/2: **Architektur und Wasser = L'architecture et l'eau = Architecture and Water**

PDF erstellt am: **23.04.2021**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 1/2

Januar/Februar 1988

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 75./42. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

**Adresse** Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Adrian Meyer

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-  
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert  
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin  
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob  
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim  
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,  
Berlin; Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian  
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Dr. Werner  
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard  
Quincérot, Genf;

### VSI-Beilage

Kurt Culetto

### Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

### Layout

Aldo Clerici

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School,  
Susanne Leu

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 135.-
Studentenabonnement	sFr. 90.-
Einzelhefte	sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 145.-
Studentenabonnement	sFr. 100.-
Einzelhefte	sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 135.-
Studentenabonnement	DM 90.-
Einzelhefte	DM 17.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

- |   |   |
|---|---|
| Editorial<br><i>Paolo Fumagalli</i>   | <b>2</b> Architekturzeitschrift sein / Être revue d'architecture / How to Be an Architectural Journal   |
| Werkanalyse<br><i>Klaus-Dieter Weiss</i>  | <b>4</b> Architekten R. Kramm mit M. Meyer: Eine Wohnsiedlung in Darmstadt; Architekten M. von Gerkan mit K. Staratzke: Wohn- und Geschäftshaus in Hamburg  |
| Streiflichter<br><i>Franz Füg</i><br><i>Gerhard Ullmann</i><br><i>Diego Peverelli</i> | <b>10</b> Buchbesprechung: De la forme au lieu. Une Introduction à l'étude de l'architecture / Anstatt Räume – Platzdesign: Jubiläumstheater am Henriettenplatz, Berlin / Architektengemeinschaft Hans Eggstein und Walter Rüssli: PTT-Betriebsgebäude für Material, Transporte und Werkstätten in Kriens, 1987 / Architekten Guy Clapot und Michel Moretti: Neue Architekturschule in Strassburg, 1987 / Architekten Doris und Ralph Thut: Mieterbeteiligung und Selbstbau im Geschosswohnungsbau Wohnanlage Max-Planck-Strasse, Erding, Gebäude 2, 1985 |
| Argumente<br><i>Philippe Boudon</i>   | <b>19</b> Lehrbücher als «Dictionnaire»   |
| Kunst<br><i>Bob Gysin</i>   | <b>23</b> Raum und Kunst, Einführung zu einer 10teiligen Beitragsserie  |

## Hauptthema

- |   |  |
|---|--|
| Einleitung<br><i>Paolo Fumagalli</i>                                | <b>26</b> Architektur und Wasser / L'architecture et l'eau / Architecture and Water  |
| Typologische Aspekte<br><i>Paolo Fumagalli</i>                      | <b>30</b> Wasser als Thema in der zeitgenössischen Architektur / L'eau comme thème dans l'architecture contemporaine / Water – A Topic Within Contemporary Architecture  |
| Ein «Filter» zwischen Stadt und Wasser<br><i>Jean-Claude Vigato</i> | <b>36</b> Architekt Livio Vacchini: Lido in Ascona, 1987 / Le Lido à Ascona / The Lido of Ascona   |
| Über der Flussaue   | <b>41</b> Architekten Jacques Herzog und Pierre de Meuron: Projekt für ein Freibad in Riehen, 1987 / Un projet de piscine / Project for a Swimming Pool  |
| «Une grotte» unter der Stadt Paris<br><i>Frédéric Pousin</i>        | <b>46</b> Architekt Paul Chemetov: Schwimmbad Suzanne Berieux, Forum des Halles, Paris 1985 / Piscine Suzanne Berieux / The Suzanne Berieux Swimming-Pool  |
| Eine Mauer am Meeresrand  | <b>52</b> Architekt Manuel Solà-Morales: Der Umbau des «Moll de la Fusta» als erste Massnahme für einen neuen Hafen in Barcelona / La transformation du «Moll de la Fusta», première mesure pour un nouveau port de Barcelone / The Structural Alteration of the «Moll de la Fusta» as a First Step to Create a New Harbour in Barcelone |
| Die Logik der Symbole<br><i>Paolo Fumagalli</i>                     | <b>58</b> Architekten Marie-Claude Béatrix und Eraldo Consolascio: Restaurant des «Hôtel des Balances» in Luzern, 1985 / Restaurant de l'Hôtel des Balances à Lucerne / The Hotel des Balances Restaurant in Lucerne   |
|   | <b>65</b> Textes en français   |

## Chronik

- |  |
|--|
| <b>70</b> Ausstellungenkalender, Galerien, Ausstellung Asplund und Lewerentz, Das Neue Bauen im Rheinland (Hans Schuhmacher), Symposium, Kurs, Buchbesprechung, Architekturmuseen, Leserbrief, Neue und entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten |
|--|

## Werk-Material

Sozialer Wohnungsbau in Altenerding, BRD  
«Stadt-Häuser» in Zollikon